

# MELAquick® 12+

Compacto. Rápido. Robusto.



  
Quality – made in Germany

**MELAG**  
competence in hygiene

## El Requisito.

EL Instituto Robert Koch (RKI) define los requisitos necesarios para el tratamiento de instrumentos dentales. Los instrumentos de transmisión para aplicaciones semicríticas (Tratamiento de restauración) deben de estar preparados para su utilización con cada paciente, preferentemente en un equipo validado de limpieza y desinfección. Si no existiera ningún tipo de equipo para su tratamiento, este debería de realizarse manualmente, y por supuesto debe de ser cerrado el ciclo con una esterilización del instrumental. Instrumentos de transmisión críticos utilizados en tratamientos de periodoncia, endodoncia, y cirugía, deben de ser tratados con equipos de limpieza y desinfección y naturalmente al final ser esterilizados.

## La solución.

Este nuevo rápido Autoclave le ayudara a ahorrar tiempo y dinero para la preparación del instrumental según dicta el Instituto Robert Koch (RKI). En solo 7 minutos usted puede esterilizar piezas de mano, contra ángulos, instrumentos de profilaxis mucho más rápido entre pacientes.

El MELAquick®12+ es la alternativa ideal para la esterilización de instrumentos de transmisión en un Autoclave normal de clínica. El MELAquick®12+ permite la esterilización de hasta 12 instrumentos de transmisión. Los rápidos procesos de trabajo le permiten una higiene completa de su clínica e incluso el ahorro de compra de nuevos instrumentos.





Ejemplo de carga con instrumentos no embolsados



Ejemplo de carga con instrumentos embolsados

## Preparación con calidad.

Para la esterilización del instrumental es de suma importancia tanto la extracción del aire, como el secado de estos. Con el proceso de flujo fraccionado, se crean las condiciones ideales para la una segura esterilización según la normativa 13060. El secado se realiza mediante la conexión del MELAquick®12+ al aire comprimido de la sala de esterilización. Para la protección de los instrumentos así como del equipo el MELAquick®12+ posee un detector de calidad de agua integrado, que en el caso de mala calidad de agua emite un aviso e incluso bloquea el autoclave para su utilización.

## Interior grande Exterior pequeño.

El MELAquick®12+ necesita un espacio más pequeño 20,5 x 45 cm (A x P) que cualquier otro autoclave. Para el suministro de agua desmineralizada así como para el agua utilizada en la esterilización, existen dos recipientes de 5 litros cada uno, los cuales se pueden poner en el armario inferior.

# El manejo sin compromiso.



Todos los programas se dejan seleccionar fácil y rápidamente a través de las cuatro teclas de función que se encuentran en el Display.

# Los programas rápidos y versátiles.

Están disponibles tres programas clase: Un programa rápido para instrumentos no embolsados y dos programas para instrumentos embolsados. Todos los programas cumplen según normativa europea EN 13060.

Programas	Envoltorio	Tiempo esterilización	Tiempo total*	Secado	Carga
Programa Rápido S	No embolsado	3,5 min a 134 °C	6–8 min	~1 min	1 kg
Programa Universal S	Embolsado	5,5 min a 134 °C	13–15 min	~8 min	1 kg
Programa Priones S	Embolsado	20,5 min a 134 °C	28–34 min	~8 min	1 kg

\*Sin secado dependiendo de carga y condiciones ambientales como p.ej. Tensión de red y aire comprimido. Reservado el derecho de modificaciones técnicas.



Cesto universal  
sobre soporte



Recipiente pequeñas piezas  
para cesto universal



Portador con adaptador  
ISO sobre soporte



Soporte de folios para  
instrumentos embolsados

# Interfaces y conexiones.



Lado para filtro estéril  
(solo MELAquick®12+p)

Interfaz serie (RS232)  
para documentación

Conexión aire comprimido  
(solo para MELAquick®12+)

Conexión de tensión de red

Fusible equipo – 16 AgRL

Fusible del equipo – 10 AT

Conexión para el control  
de agua desmineralizada

Conexión para el control  
de agua utilizada

Conexión para recipiente  
externo de agua utilizada

Válvula de seguridad

Ranura para emergencia

Conexión para recipiente  
externo de agua  
desmineralizada.

# MELAquick®12+ p

## El Equipo »Autónomo«.

Este concepto innovador de equipo también puede ser utilizado, si en la sala de esterilización no disponemos de aire comprimido. El MELAquick®12+ p lleva integrada una bomba dentro del equipo, que permite el funcionamiento del equipo independiente. La funcionalidad y los cortos tiempos de trabajo son idénticos en ambos equipos MELAquick®12+.

## Documentación y Liberación.

Las posibilidades de documentar, liberación de carga y trazabilidad, que ya sobradamente conocemos de los equipos de MELAG de la serie Profesional y clase Premium, están disponibles también en el MELAquick®12+. Empezando por MELAflash a través de MELAnet-Box para la unión en red hasta la liberación e identificación de los instrumentos con MELAtrace®.

## Datos e Información.

Principio de expulsión de aire	Procedimiento de flujo fraccionado
Secado	Por presión pulsante
Alimentación agua	Agua desm, Agua dest.
Medidas del equipo (A x H x P)	20,5 x 46 x 45 cm
Cámara (Ø x T) / Volumen	9 x 20 cm / 1,35 l
Peso (vacío)	aprox. 23 kg
Presión de trabajo / Temperatura de trabajo	2,2 bar / 136 °C
Conexión eléctrica	220 – 240 V, 50/60 Hz, 9,5 A, 2.050 W

**MELAquick®12+ /12+ p se fabrica de acuerdo con las directivas y normas siguientes:**

93/42/EEC Medical devices, class IIb (European Directive for Medical Devices), 97/23/EC (Pressure Equipment Directive), 2006/42/EC (Machinery Directive); EN 13060 (small steam sterilizers), EN 61010-1/-2-040 (safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use—part 1 and part 2), EN 61326-1 (electrical equipment for measurement, control and laboratory use—EMC requirements—part 1: general requirements), EN 60601-1-2 (general requirements for safety including important performance characteristics—supplementary standard: electromagnetic compatibility—requirements and tests), ISO 9001 and ISO 13485 (quality management/certification).

Para más información sobre estos temas, sobre nuestros productos así como preguntas actuales las puede encontrar en: [www.melag.es](http://www.melag.es)



MELAG Medizintechnik oHG  
Geneststraße 6–10  
10829 Berlin  
Germany

**MELAG**  
competence in hygiene